



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Garbage and Recycling Collection	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0127-17ES06/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client W0127-17ES06	Date 2017-07-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-024-11074	
File No. - N° de dossier EDM-6-39361 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-15	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tiet, Anthony	Buyer Id - Id de l'acheteur edm024
Telephone No. - N° de téléphone (587) 926-1376 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'amendement 006 a été soulevé pour apporter les modifications suivantes:

LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSION EST REVISÉ À:

02:00 PM HAR le 2017-08-15

Question 1 : L'entrepreneur devra-t-il fournir les deux compacteurs de déchets par roulage (qui sont des conteneurs et des compacteurs) au bâtiment 236? Veuillez donner des précisions. Si le but est que l'entrepreneur les fournisse, sera-t-il possible de facturer la location de cet équipement?

Réponse 1 : Oui, l'entrepreneur doit fournir les deux compacteurs (qui sont des conteneurs et des compacteurs) par roulage au bâtiment 236. Oui, cette information a été ajoutée à l'annexe « B », Base de paiement, « Besoin ferme », articles 6a et 6b.

En vertu de **Annexe « B », Base de Paiement** (Page 32 of – de 42)

SUPPRIMER: dans son intégralité

INSÉRER:

- Les prix unitaires fermes englobent tous les frais liés à la prestation des services, dont les frais d'enfouissement applicables, sauf indication contraire, et sont fermes pour la période visée par le contrat et les périodes d'option.
- Des prix doivent être fournis pour chaque article d'exécution conformément au modèle ci-dessous.
- Les prix unitaires fermes ne comprennent pas la TPS; la TPS sera ajoutée à la facture à titre d'article d'exécution distinct.
- Il s'agit de prix unitaires fermes en dollars canadiens.
- L'utilisation hebdomadaire estimative qui est indiquée vise uniquement à établir un outil d'évaluation, d'après la meilleure estimation possible seulement. Elle ne témoigne aucunement de l'utilisation réelle prévue ou de quelque engagement que ce soit de la part du Canada.

A) Besoin ferme

Article	Description	Utilisation annuelle estimative	Prix unitaires fermes pour la première année (1 mai, 2018 - 30 avril, 2019)	Prix unitaires fermes pour la deuxième année (1 mai, 2019 - 30 avril, 2020)	Prix unitaires fermes pour la troisième année (1 mai, 2020 - 30 avril, 2021)	Première année d'option : Prix unitaires fermes pour (1 mai, 2021 - 30 avril, 2022)	Deuxième année d'option : Prix unitaires fermes pour (1 mai, 2022 - 30 avril, 2023)	Prix calculé
1	Enlèvement et élimination de tous les débris et de toutes les matières recyclables aux unités de logement du Ministère, selon un calendrier hebdomadaire et conformément à l'énoncé des travaux.							
a	Collecte manuelle	52 semaines	_____ \$/se. em.	_____ \$/se m.	_____ \$/se m.	_____ \$/sem.	_____ \$/sem.	_____ \$

2	Déchets secs et humides (incluant tous les frais d'enfouissement applicables) Conteneurs à chargement par l'avant ramassés selon le calendrier indiqué dans l'énoncé des travaux, du lundi au samedi.							
a	6 vg ³	<u>203</u> coll./ sem. X 52 sem.	<u> </u> \$/coll./s em.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$
3.	Les conteneurs pour les déchets généraux seront livrés et enlevés une fois seulement							
a	6 vg ³	<u>93</u> cont. X 12 mois	<u> </u> \$/cont./ mois	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$
b	20 v g ³	<u>1</u> cont. X 12 mois	<u> </u> \$/cont./ mois	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$
c	30 v g ³	<u>1</u> cont. X 12 mois	<u> </u> \$/cont./ mois	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$
d	40 v g ³	<u>16</u> cont. X 12 mois	<u> </u> \$/cont./ mois	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$
e	40 v g ³	<u>1</u> cont. X 12 mois	<u> </u> \$/cont./ mois	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/ cont./moi s	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$/c ont./mois	<u> </u> \$
f	27 v g ³ Nett oyag e et déso dori- satio n du com pac- teur	<u>2</u> nett. par mois X 12 mois	<u> </u> \$/nett./ mois/co nt.	<u> </u> \$/ nett./mois /cont.	<u> </u> \$/ nett./mois /cont.	<u> </u> \$/n ett./mois/co nt.	<u> </u> \$/n ett./mois/co nt.	<u> </u> \$
4	Matières recyclables							
a	6 vg ³	<u>72</u> colle ctes/se m. X 52 sem.	<u> </u> \$/coll./s em.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$
b	Bâtimen t 700 Bât. LEED	<u>1</u> collectes/ sem. X 52 sem	<u> </u> \$/coll./s em.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/ coll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$/c oll./sem.	<u> </u> \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-17ES06/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0127-17ES06

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
EDM-6-39361

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5 Les conteneurs pour les matières recyclables seront livrés et enlevés une fois seulement								
a	6 vg ³	$\frac{72 \text{ cont. X}}{12 \text{ mois}}$	$\frac{\$}{\text{cont./mois}}$	$\frac{\$}{\text{cont./mois}}$	$\frac{\$}{\text{cont./mois}}$	$\frac{\$}{\text{ont./mois}}$	$\frac{\$}{\text{ont./mois}}$	_____ \$
6 Location mensuelle								
a	Déchet général compactés, roulage	12 mois	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	_____ \$
b	Mat. rec. compactés, roulage	12 mois	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	$\frac{\$}{\text{mois}}$	_____ \$
Total lié au besoin ferme (A)								_____ \$

B) Besoin « au fur et à mesure des besoins »

Article	Description	Utilisation annuelle estimative	Prix unitaires fermes pour la première année (1 mai, 2018 - 30 avril, 2019)	Prix unitaires fermes pour la deuxième année (1 mai, 2019 - 30 avril, 2020)	Prix unitaires fermes pour la troisième année (1 mai, 2020 - 30 avril, 2021)	Première année d'option : Prix unitaires fermes pour (1 mai, 2021 - 30 avril, 2022)	Deuxième année d'option : Prix unitaires fermes pour (1 mai, 2022 - 30 avril, 2023)	Prix calculé
1	Collecte des conteneurs à ordures à chargement par roulage (au fur et à mesure des besoins, frais d'enfouissement non inclus)							
a	20 v g ³	$\frac{1 \text{ collecte}}{\text{par mois X 12 mois}}$	$\frac{\$}{\text{coll./cont.}}$	$\frac{\$}{\text{coll./cont.}}$	$\frac{\$}{\text{coll./cont.}}$	$\frac{\$}{\text{oll./cont.}}$	$\frac{\$}{\text{oll./cont.}}$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-17ES06/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0127-17ES06

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
EDM-6-39361

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b	30 v g ³	<u>1</u> collecte par mois X 12 mois	<u> </u> \$/coll./c ont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$
c	40 v g ³	<u>1</u> collect e par mois X 12 mois	<u> </u> \$/coll./c ont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$
d	27 v g ³ Déch ets de cuisi ne com pact és	<u>26</u> colle ctes par année	<u> </u> \$/coll./c ont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$
e	40 v g ³	<u>1</u> collecte par mois X 12 mois	<u> </u> \$/coll./c ont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$
f	20 v g ³	<u>1</u> collecte par mois X 12 mois	<u> </u> \$/coll./c ont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/ coll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$/c oll./cont.	<u> </u> \$
2	Frais d'enfouissement (droits d'élimination) pour les conteneurs à chargement par roulage							
a	Bois - Cont . de 20 v g ³	12 char ges par année	<u> </u> \$/ charge	<u> </u> \$/ charge	<u> </u> \$/ charge	<u> </u> \$/ charge	<u> </u> \$/ charge	<u> </u> \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-17ES06/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0127-17ES06

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
EDM-6-39361

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b	Bois — Cont . de 30 v g³	12 char ges par année	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$
c	Bois — Cont . de 40 v g³	12 char ges par année	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$/ charge	_____ \$
d	Déch ets secs/ humi des	120 ton nes	_____ \$/ tonne	_____ \$/ tonne	_____ \$/ tonne	_____ \$/ tonne	_____ \$/ tonne	_____ \$
3	Désodorisation, maintenance et réparation							
a	27 v g³ Déch ets de cuisi ne com pact és	26 désodor isant par année	_____ \$/ désodor isant	_____ \$/ désodoris ant	_____ \$/ désodoris ant	_____ \$/ désodorisa nt	_____ \$/ désodorisa nt	_____ \$
b	27 v g³ Déch ets de cuisi ne com pact és	30 heures par année	_____ \$/ heure	_____ \$/ heure	_____ \$/ heure	_____ \$/ heure	_____ \$/ heure	_____ \$
Total lié au besoin « au fur et à mesure »								_____ \$
Total (A + B)								_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0127-17ES06/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0127-17ES06

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
EDM-6-39361

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE L'APPEL D'OFFRES DEMEURENT LES
MÊMES ET SONT PLEINEMENT EN VIGUEUR**

Si vous avez déjà soumis votre proposition, il se pourrait que vous souhaitiez la réviser. Les révisions de votre proposition doivent être soumises dans une enveloppe scellée (le contenu doit être indiqué clairement sur l'extérieur de l'enveloppe). L'Unité de réception des soumissions doit recevoir toute révision de votre proposition au plus tard à la date et à l'heure d'échéance indiquées à la page 1 du présent document. Les révisions de votre proposition reçues après la date et l'heure d'échéance seront considérées comme en retard et seront retournées sans être ouvertes.